

Ex-Residents May Return To Hawaiian Isles

Hawaii-bound will be Dr. and Mrs. Herbert Hata and daughter as soon as they receive their final instructions from Washington. Accepting an offer from the Wilcox Memorial Hospital in Hawaii, Dr. Hata received a priority rating to leave for Hawaii.

In the light of this and similar priority ratings received by others, former residents of Hawaii may apply with the hope that they will be accepted, said Henry Freeland, leave officer.

However, action on such matters will take a considerable period of time warned Freeland.

For definite information and details, all persons interested in the subject should see Freeland at the leave office, 69-9.

Coop Assumes Another Service

Butte telegraph service, formerly located in the Project Director's office, has been taken over by the Co-op and is temporarily moved to 42-3-A.

The hours are as follows: 8 a. m. to 11:30 a. m., 1 p. m. to 5:30 p. m., 6:30 p. m. to 9 p. m.

There will be no delivery service; those who receive telegrams will be notified through the telephones in each block.

LEAVE SCORE

This week:

Indefinite	50
Seasonal	4
Short term	3
Segregants	468

Total

Indefinites	1,599
Seasonal	287
Short term	37
Segregants	1,915
Population	9,715

BUTTE COUNCIL WILL ELECT CHAIRMAN THREE OFFICERS

Permanent officers for the Butte community council will be elected by the councilmen 1:30 Monday afternoon at the Central Block Manager's office,

stated Harry Miyake, temporary chairman.

Four officers, chairman, vice chairman, secretary, and a treasurer will be elected by majority vote of the councilmen.

The elected chairman will preside at all meetings and will have the power to appoint council members to committees.

Some of the powers of the council as provided in the constitution are as follows:

1. Enact laws, ordinances, and regulations for community government and to provide penalties for violations.

2. Solicit and receive funds and property for community purposes.

3. Provide for orderly voluntary arbitration of civil disputes, and constitute and appoint a panel of arbiters for such arbitration.

4. Deliver resolutions and make presentations to the Project Director on any matter or thing affecting the welfare of the community or any of its residents.

Six Gilans At Midwest School

Six young people of Rivers are in the student body of 170 at Southwest-ern College in Winfield, Kansas. Of these, four are in the freshman class.

Paul Hagiya, senior, is majoring in religion. At the annual class election, he was chosen full-year alternate representative to the student council. He is a candidate for the presidency of the student body.

Toshio Tsuda is a sophomore and is majoring in pre-medicine.

The freshmen and their majors are Yoshie Fujita, sociology; Stanley Hagiya, undecided; Mary Nakahiro, foreign language; and Maxine Nakamura, science.

Miss Fujita was elected vice-president of the freshman class last week.

500 WARSHIPS LAUNCHED FROM RIVERS SHIP YARDS

More than 500 sleek model war vessels for the U. S. Navy have sailed out of Gila's ship factory since March, and some 50 nisei craftsmen are learning a technical art that can well pay dividends after relocation.


So stated enthusiastic Hoyt Martin, superintendent of manufacturing at Gila, who prides himself upon the quality of ships produced and more so on the quality of skilled artisans the model ship is producing. Martin worked as model builder for the Paramount Studios in Hollywood before coming here

and has been in the model building business since 1920.

"Take good craftsmen and before you know it you have good ships," is his motto, and to carry that out Martin is instituting self-study courses during working hours that will teach each worker in advanced and specialized aircraft in which he is interested. Before long advanced workers will be building ancient galleons and other decorative and useful pieces such as projects and hobbies, he said.

(continued on page 3)

NEWS-COURIER



Published every Tuesday, Thursday, Saturday
 Editorial Business Office-57 News Room
 Carl News Office-Administration Bldg.

News-Courier Passes Buck To Co-op

The residents have various things for sale or wish to buy them. They lose wallets, clothes, and sundry articles, or find them. Into the NEWS-COURIER office comes a number of requests for ads to cover the above. We have had to reject them because of the lack of space, though we realize that a real need exists for some means whereby they can be brought before the public.

At present, we believe, that the lost and found matters are taken to the Internal Security. But it has never proved a satisfactory means. As for the "wants" and the "for sales," they go untended by any central clearing agency.

The dissemination of this type of information involves a certain amount of expense, if it were to be done at all efficiently. We feel that the Community Enterprises can better handle this matter than any other group in the center. They can handle both lost and found and the sale and purchase of articles through some central point.

In view of the nature of the co-op which is an organization for public service, we believe it would be in line with their policy to do so. It need not take a loss for the residents have indicated a willingness to pay for such service.

We may be accused of passing the buck. But it has been a buck we have been unable to handle. We hope to be excused.

EXCERPT

Our Government had no ethical or legal right to throw all good and bad persons of Japanese descent into concentration camps. However, we did it and our Government is now trying to correct the injustice that was done. The Government's efforts should receive every good American's cooperation

News-Sentinel
 Fort Wayne, Ind.

EDITORIAL

WHAT LETTERS SHOW

Residents write and receive letters from those who have resettled with the same hope and expectancy that they correspond with soldiers in battle areas. The fact is that they both have the same dramatic qualities to the residents. As the resettlers make good, hopes rise and as they become depressed, discouragement is as apparent here, too. The letters, without question, have had a tremendous effect on the center.

The letters that are received have varied from extreme happiness from successful rehabilitation to utter despair. Almost all are sincere expressions of what the writer has felt.

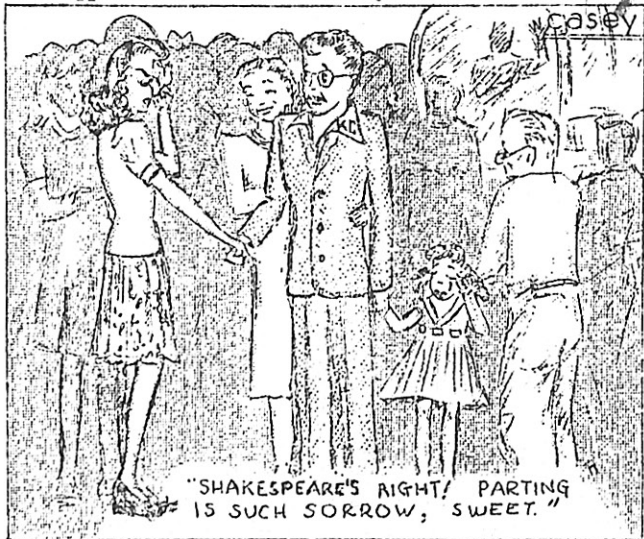
In their sincerity lies a paradox. The letters, with the exception of the more objective ones, are more expressive of the state of mind of the writer than the true conditions of the city that he (she) has resettled in. A good job, a comfortable bed, good food, and pleasant associates will make a letter optimistic. Minus these or anyone of these, the entire picture can be changed.

In their sincerity, the writers generally color letters to obscure the real facts, and thus give residents a slant on outside conditions which in turn colors their mental approach and often proves quite deleterious in effect.

From the letters, nevertheless, can be gathered certain valid conclusions. It has proved, generally, that people who are prepared to go out and stand on their own feet and not rely too much on other people or groups for aid, have fared better than others. They approach resettlement with the idea that pre-Pearl Harbor conditions do not exist any longer, and that life will be hard and costly. They are prepared to meet a certain amount of discrimination and discouragement. Those have made successful transitions from the center to normal life.

On the other hand, those who have looked for a bed of roses have found despair more often than not.

Resettlement is necessary. No one will, or can, seriously question it. But a tough, serious, objective approach to it is necessary.



"SHAKESPEARE'S RIGHT! PARTING IS SUCH SORROW, SWEET."

100 SHIPS A MONTH ROLL OFF MODEL SHIP PLANT LINE

(continued from page 1)

The model factory's assembly line at present can employ 50 persons and can turn out about 100 ships a

month, but as workers increase, the shop can be enlarged accordingly.

Martin's assembly line eliminates the monotony of specialization by the so-called backward rotation of workers.

"The new worker doesn't start with making small parts," said Martin, "but he gets a practically finished vessel and adds the final touch and polish before it is packed away for shipment."

Thus, he gets an overall view of what he and his fellows are making before he starts the backward rotation that takes him step by step from the finished product to the original blue print. If any worker, during the rotation finds a spot he likes, he can sit on that bench and stick to that operation.

A variety of 30 different kinds of war vessels, ranging from PT boats to battleships, absolute reproductions of the original are being built to scale. Among the more famous ones, are the Gorman battleship, Tirpitz; the 38,000 ton American battleship, the North Carolina, and the aircraft carrier, Lexington, as well as Japanese warships. The model vessels are used in training aviators and na-

(continued on page 4)

CANAL Carnival Open Today, Tomorrow

Forget your worries and drown your sorrows at the carnival beginning today and concluding tomorrow night. Sponsored by the Canal High Publication Staff, all proceeds will go towards the annual fund in order that the annual may be sold as inexpensively as possible. It will be held at mess 13, the hours being from 1 to 5 and 7 to 11 on Sunday.

One of the main features will be the sale of french fried potatoes, with sandwiches and punch also on the market.

Try your luck in bingo and spin the wheel; your skill in bowling and Penny Pitch, and to the lucky ones go numerous prizes.

CARPENTERS FOR SCHOOL WANTED

More carpenters are needed immediately to work on the Butte school buildings, states Joe H. Janeway, Supt. of Construction.

Though 24 men are needed for the regular crew, only four are now working on the buildings. Unless more men are obtained, the completion will be greatly retarded, thus delaying its use by the students.

Canal school building is progressing satisfactorily with its full crew.

Rice Planted As Experiment

The Canal nursery is growing a quarter of an acre of rice plantings for experimental purposes. The primary purpose of the plantings is for seed.

Certain visitors, especially the elderly women, have proved themselves a hindrance by picking the rice seeds. Being no ordinary brand of rice, this variety of rice is considered one of the best in Japan. The Canal Nursery expressed only one proviso or "keep out" ultimatum: "that residents refrain from taking the seeds for vain purposes, or spoil opportunities of having a productive rice field and supply in the coming year."

MONTANA

Recruiters Here For Sugar Beets

Two representatives from the Utah-Idaho Sugar Co. are now here to recruit 100 boys for sugar beets topping work in Montana.

Work will be done under War Food Administration Contract with transportation expenses paid by the company.

The sliding scale will be used to determine wages from a minimum of \$1.50 a ton to a maximum of \$1.89 a ton. An average person should top four to five tons per day, according to Ford Scalley one of the representatives.

The harvest season is now in progress and will end about the 15th of November. Housing facilities are government approved, and the whole program is government supervised.

Transportation facilities are being arranged for the first group to leave Tuesday. All interested persons are asked to contact Reed Smoot at the Outside Employment Office in 69-6.

RELOCATION POSSIBILITIES IN SOUTH DISCOURAGING

The South, in general, is an area where economic opportunities are the lowest in the nation, according to a pamphlet received from E. B. Whitaker, field assistant director and acting relocation supervisor, in Little Rock, Arkansas.

The picture of the South is not very "rosy." Quotes the report, "One out of every two who finishes college in the South finds it necessary to go north of the Ohio River to find gainful employment."

There is a surplus of labor in the South and because of this, wages are very low. Never a manufacturing area, all its

raw material are sent out of the region to be manufactured.

Said Whitaker, "We know this is not a very 'rosy' picture, but we should be honest and fair with the evacuees and point out that there is little likelihood of their finding positions in this area which would be acceptable to them."

The report, entitled "Economic Conditions of the South" and prepared by the National Emergency Council for President Roosevelt, is in the Employment Office and at the disposal of all those interested in reading it.



MORE MEAT FOR GILANS NEXT WEEK

An increase by 4,000 lbs in the Rivers meat supply will be seen next week, according to H.E. Keadle, project steward.

Up to the present, the weekly supply of 15,000 lbs. took up 13 pts. of the allowed 16 pts. in red stamps, but this added supply will raise it to the full 16 pts., adds Keadle.

GRAVES

Local Police See FBI Movie

Approximately 150 policemen and wives of Butte and Canal saw the movie, "Inside the FBI," and enjoyed a 10 o'clock dinner Thursday night.

Police Chief Fred Graves and Deputy Project Director Luther Hoffman welcomed Ed Smart, the FBI agent from Phoenix, and the resident policemen and their companions.

The film showed the education that FBI men receive from the moment they are accepted until they become full fledged government agents. It also pictured the solution of a crime by modern, scientific methods.

The dinner, held at mess hall 9 in Canal, was donated by Police Captain Ben Fukuzawa and prepared by volunteers.

ISHIZU REPLACES RELOCATED OTANI

Keizo Ishizu, councilman from Block 58, has been appointed by Central Block Manager R. Kinoshita, to succeed Izzy Otani as assistant central block manager.

Otani left Thursday to take a seasonal job with a railroad company in Utah. He is expected to be away for three months.

ADULT ED. CALLS BACK MAGAZINES

All who have checked out magazines from the Ritto adult education office are requested to return them immediately to 43-1-D, as inventory is being taken.

SAWYER RECALLS CHICAGO TRIP

Returning from a recent trip to Chicago, W.C. Sawyer, supt. of education, brings back the impressions and life of the relocaters there.

Sawyer gathered as many nisei as possible among those he knew in Chicago, and had a dinner party in his apartment with about ten Gilans. Housing problem was troubling a few, but otherwise, all were enjoying "outside life."

One thing that proved surprising was that though there are many nisei in Chicago, aside from the three who lived in the same apartment, they rarely see each other. One girl commented on the bad impression made by the nisei zoot-suiters, who, on weekends, went to the "loop", standing out conspicuously.

On the way back, Sawyer stopped at Omaha, Nebraska. Omaha, he believes, is a better place to relocate than Chicago, because it is not as crowded, prices are lower, and the attitude "excellent." Nisei and issei are eagerly sought by the farmers to resettle there.

U.S. NAVY RATES MODEL SHOP HIGH

(continued from Page 3)

val cadets in ship identification.

The United States Navy has rated Gila's Factory as one of the highest grade model shops in the country.

"The Japanese have a natural ability for handicrafts," said Martin, "and I hope they recognize the fact and take advantage of it."

Today, the demand for model builders is getting greater, says Martin, because modern men realize that one can visualize better through models than through anything else. Ships, houses, cars, furnitures—anything that can be built can be modeled. Training here can enable a man to apply himself to plastics too, Martin declared.

LABORERS-Detroit, Mich.

12 openings for men to handle packaged fuel. Work consists mainly of moving 11-lb. packages @ 70¢ per hour, time and a half for over 40 hours per week. Double time for 7th day worked in pay week.

DRAFTSMEN-Detroit Mich.

Several openings for male and female draftsmen drawing maps of war zones. \$135 per month for those with some experience. \$146-\$167 for experienced.

DOMESTIC-Detroit Mich.

For housekeeping, not including laundry and cooking, \$20 per week, and maintenance.

CHICKEN SPECIALISTS-Detroit.

Men with family with one or two years experience in raising chicken will receive 8-room house with electricity, room, water cooking range, and \$140 per month.

STATIONARY ENGINEER-Chicago, Ill.

\$150 to \$320 with living quarters for 8 hour day work for experienced fireman whose chief duty will be to fire furnace. Couple accepted.

WAITRESSES-Milwaukee, Wis.

3 openings for work in YMCA. 48 hours per week, \$15 per week plus all meals.

PLASTIC FIGURE PACKERS-Chicago.

5 women needed to pack plaster figures and preparation for shipping. Those with artistic ability can progress to painting department where they can earn as high as \$50 per week. Picking rate 55¢ per hour and overtime after 40-hour week.

LUBRICATORS-Milwaukee, Wis.

One man to wash and lubricate cars, change tires, and other general service station duties. \$125 per month to start. Raise if proves satisfactory.

GARDENER-Morrison, Kansas.

One man to care for yard, do general cleaning, and some dishwashing. \$50 per month plus maintenance.

HAIL AND FAREWELL TO GO OCT. 11

UTAH, Glearfield. Will Hitoshi Masui, George Yamakawa and Yoshihiro Oga, seasonal.

TO GO OCT. 12
COLORADO, Pueblo. Satoru Yamada.

Denver. Mariko Mizukami. Sterling. Yoneji Yamamoto. **NEBRASKA**, Omaha. Rose Chikako Kimoto, Ruth Sadao Tokimura.

ILLINOIS, Chicago. Sekiko, Otto, and Kimiyo Furuta; Emiko Dotomoto; Seisuke, Tsui Sakamoto.

UTAH, Salt Lake City. Hidejiro Hirota.

OHIO, Cleveland. Kiyoko Inouye, Oliver Itaya.

AURORA. Seizaburo Ito.

ARKANSAS, Jerome. Kajo and Mitsuru Mihara.

NEW YORK, Brooklyn. Hanako Heyano.

VISITORS OCT. 6
COLORADO, Gamp Hale. Pvt. E. Kitade.

ARKANSAS, Jerome. Mrs. K. Sugiyama.

MICHIGAN, Bloomfield Hills. Jimmy and Marion Hatanaka.

LABOR MARKET AREA CLASSIFIED BY WMC

A list classifying 350 important labor market areas into four categories according to adequacy of labor supply has been released by the War Manpower Commission. The list includes all labor market areas in which there is a city of 25,000 or more, or in which special labor supply problems exist and includes every state in the union. Promising cities of each classification are given as follows:

Group I-72 areas:
Areas of current acute labor shortage—Hartford, Conn.; Newport, R.I.; Buffalo, N. Y.; Baltimore, Md.; Washington, D.C.; Detroit, Mich.; Indianapolis, Ind.

Group II-112 areas:
Areas of labor stringency and those anticipating a labor shortage within six months—New Haven, Conn.; Philadelphia, Penn.; Chicago, Ill.; Springfield, Mass.; Rochester, N.Y.; Cleveland, Ohio; Milwaukee, Wis.

Group III-101 areas:
Areas in which a slight labor surplus will remain after six months—Danbury, Conn.; Worcester, Mass.; Auburn, N.Y.; Cincinnati, Ohio; Kalamazoo, Mich.; Grand Rapids, Mich.; Toledo, Ohio; Waukegan, Ill.; Minneapolis, Minn.

Group IV-65 areas:
Areas in which a substantial labor surplus will remain after six months—Atlantic City, N.J.; Little Rock, Ark.; Peoria, Ill., New York City area.

Generally, in locations where the prevailing wages are high, cost of living is also high, and the housing shortage is acute.

Peanut Harvest Now Underway

Twelve acres of peanuts planted for center consumption is now being harvested. The crop is considered to be "pretty good."

The field of nappa is maturing fast. The 40-acre crop probably will be harvested next week for both center consumption and outside shipment.

Corn and possibly sweet potatoes will be harvested next week also.

CHURCH

CANAL BUDDHIST

Sunday School	9 a.m.	Church
Jr. YBA and YNA	9 a.m.	Rec. Hall 8
Adult Evening Service	8 p.m.	Church
Daily Morning Service	8:30 a.m.	Church
October 11-16		
Howakai (October 12)	8 p.m.	Rec. Hall 8
Seiten-Chomon-Kai (Oct. 14)	8 p.m.	Church
Memorial Service (Oct. 17)	8 p.m.	Church

CANAL CHRISTIAN

Sunday School	9 a.m.	Church, School
Young Peoples English Ser.	10 a.m.	Church
Issai Service	2 p.m.	Church
C.E. Society	6:30 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	8:30 p.m.	Church

CANAL CATHOLIC

Mass	8 a.m.	Church
------	--------	--------

BUTTE BUDDHIST

Sunday School	9 a.m.	Temples 42, 63
YBA Service	8 p.m.	Temple 63
Adult Evening Service	8 p.m.	Temple 42

BUTTE CHRISTIAN

Communion	8 a.m.	Chapel 32
Sunday School	8:15 a.m.	Chapels 40, 59
Sunday School	9:15 a.m.	Chapel 32
Japanese Service	9:15 a.m.	Chapel 59
English Service	10:15 a.m.	Chapels 32, 40 and 59

Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 40
Y.P. Fellowship	8:15 p.m.	Chapel 40
7th Day Adventist (Sat.)	3 p.m.	Chapel 40

BUTTE CATHOLIC

Mass	9:30 a.m.	Church
------	-----------	--------

FARM

Outside Shipment Plans Pending

Preparations have been completed to start shipping Rivers vegetables to the other relocation centers, announced Harry Kamiya, shipping head.

As soon as orders are received, probably next week, shipments of Swiss chard, Armenian cucumbers, nappa, egg plant, and carrot will begin.

The fall planting schedule is just about completed. Over 75% of it has been done.

Vital Statistics

BIRTH

October 6—To Mrs. Atsushi Ibuki, 26-10-C, a boy.

MARRIAGE

Oct. 5—Michiye Kurata, 10-13-A, Fowler, to George Sadami Shimoda, 10-12-A, Fowler.

THUNDERBIRDS FACE ALL-STAR NINES TOMORROW



Oct. 9, 1943 Page 6

BOYS FOOTBALL LOOP TO HOLD MEET WEDNESDAY

All teams planning to enter Butte CAS's boys' Northwestern or Southwestern Football Leagues are asked to prepare to have two representatives from each team at a meeting next Wednesday afternoon at rec. hall 51.

Discussion of possible plans on the formation of the leagues on an exponent system among other things will be discussed.

The players' eligibility may be based upon the age, weight, and etc.

DENSON HOLDS 'SPORTS CARNIVAL'

INVITES ROHWER HORSEKIDERS TO TOURNAMENT

ROHWER, Ark. -- Behind George (Lefty) Kagawa's six-hitter, the local pick-up all-stars turned back an invading nine from the nearby town of Gould recently. The Caucasian nine was smashed 11-2.

The victors along with an all-star softball ten competed in nearby Denson's Sports Carnival last

week. All - star horsehidiers from Rohwer competing were: Shiro Mizufuka, Sam Ichiba, Frank Kamibayashi, S a t Oune, Sam Kamibayashi, Kaz Ito, Bill Hottori, Sakae Yamashita, Archie Miyamoto and George Kagawa.

The Denson All - Stars are: Bill Tsukamoto, Hiro Takara, Yosh Tsukamoto, Hy Ikeda, Yas Chono, Dick Kunishima, Dick Kurina, Tee Saisho, Mac Kurima, Nori Saki, Sam Tsukamoto and Tak Abo.

Hinaga's Team Takes Mt. Mountain Crown, Dominates Selections

Manager Russell Hinaga's San Jose Asahi's, now Zebros, took Heart Mountain's Championship Playoff, reported the Sentinel.

Six players who competed here dominated the "Sentinel All-Star Squad's" first team and the remaining made the second team and honorable mention.

On the first team were Jack Tono, George Yamada, Eabo Nomura, George Hinaga, Chit Akizuki and Tom Okagaki.

Others on the team were Glenn Yamasaki and Yuzo Yoshihara of the Hollywood Huskies and Art Shiono of the Valley Sportsmen.

Still others named were Toxio Watanabe, L a r r y Shiramura, Farrow Yano and Shig Sugimoto of the Sportsman, Rosie Matsui and Tosh Asano of the Zebros, Shig Omura and Sid Kashiwabara of the Huskies.

Both Asano and Nomura were originally of the Huskies and Sportsman respectively.

Cody Center Hi Wins Opener

Heart Mountain High School eleven triumphed the nearby Worland squad 7-0 to open their inter-scholastic football competition, reported the Sentinel.

Strong Phoenix Aggregation To Meet Butte In First Tussle 1:30

CANAL NINE SEEKS REVENGE IN SECOND AFTERNOON CONTEST

Phoenix Thunderbirds of Player-Manager Otto Wolf will make its second appearance in Gila when they tackle a Butte All-Star group at 1:30 tomorrow afternoon and later battle a pick-up 20AC All-Star nine at Canal from 3:30.

In their first trip, the visitors edged Canal 5-1 but had their game in Butte rained out.

They are expected to arrive about 12:30, have their warm-ups and have the first game in Butte start as soon as possible.

They are said to "probably start" Blondy Robbins, a raved-about strike-out specialist and a man reportedly signed for try-outs with the Chicago Cubs next year.

Southpaw Masato Kinoshita, an eight-game win-

ner in Butte's Major League competition, will afford the opposition. Hurler George Kanagaki will be held in reserve.

The rest of Butte's probable line-up:

Catcher - Ka z Ikeda; first base-Fred Tsuda; second base-Kenso Zenimura; shortstop-Seirin Ikeda or Key Kobayashi; third base-Maino Okazaki or Sab Yamada.

Left field-Konshi Zenimura; centerfield - Noboru Ariyama and right field-Horso Inouye.

With the squad down to almost the minimum, a bit of reshuffling has had to be done.

Fred Tsuda who looked impressive in practice the other day, will probably hold down the initial sack --for couple of frames at least.

Both camps' squad will be minus many stars due to segregation and relocation.

With Ed Nakamura calling signals, either brother Moon, Ted Imura, or Tom Nakatsuka is expected to start for the squad of co-coaches Ben Tanizawa and Kay Nobusada.

Canal's roster:

Tom Egusa, Yas Matsuda, Kay Tanaka, Tom Ehara, Frank Ichimoto, Paul Ryo-no, George Ichimoto, Non Iwahashi, Moon Ikeda, Danny Kawahara, Harry Kurotori and Freezer Furuya.

The visitors' line, which was supposedly to arrive last Thursday via mail, did not come by press time.

Thunderbirds' roster:

Pitcher Ken Cantrell
Pitcher Joe Salazar
Pitcher Blondy Robbins
Catcher Hal Kolovara
First base Phil Jacobs
Second base John Tischilar
Shortstop Otto Wolf
Third base John Pock
Left field Flowers
Center field Bill Wolf
Right field Oki Mosley
Utility Bob Combs



ユタ州、ワロホの無頼の徒 同胞館に暴行事件

ユタ地方の厄い事務局長ピータソン氏の發表に依れば、去る土曜日夜夕州ワロホにある戦時食料行政労働キャンプに散彈を打ち込んだ者があつた。同胞館には約二百人の同胞が働いて居る。

翌日曜日には館有主任及び警官に依つて責任者五名逮捕せられ向残類も月曜迄には檢査せられるだらうと豫期されて居る。

忍野、フランスス嬢は脚に彈丸の一片を受けた。

が幸に輕傷であつた。同事件の使喚者はワロホ市に流込んだ労働者である。

市長を初め警官隊等々は之川等の犯人は嚴重に処罰すると確言した。一時壇場を打つた人心も程なく鎮靜し、同胞は従前通りの仕事に復帰して事件は何等の影響も齎らさなかつた。

同所の仕事は主として農業で收穫を終る迄は皆踏み留る決心で居る。中には永久外出に変更する希望者もある。

○鷓湖の人口膨大

來火曜日即ち和往所よりの隔離列車を殺軍として九月十四日以來ワリレイキに移送された数は一六六百人に及び現人口總計は一萬八千人を推するに到つた。

○九月末日迄に各転住所より外出した者が一萬九千人に及び内一萬二千人が永え外出者である。

隔離完竣後転住所を留者は七萬三千人である。

病院長及食堂栄養監督員に關し重大なる請願二件

スリース院長留任の件
比良病院の産みの親であり一萬同胞の生命の守護神として医員看護其他関係者の敬慕の的であるスリース院長

○川の町 日本語圖書館

燈火親心の候となり邦語書籍の増進は倍々急迫を告げて來た。殊にワリレイキ行案行後には甚だしい。當事者は兩館併に巨り躍氣となつて本漁りに没頭中である。此際藏書家は奮闘一冊でも提供して欲しい。相當の謝礼を致す。通知下されば早速伺ひますと。

吉陽炎家信木田院長宛薬名蒼茨仁湯を分譲乞ふ姓名在比良時報社

○山の市 高校親會 幹部會

今晚八時より四十三十一、二高校事務室にて山の市高親教師會を催し會員募集その他今季期の活動方針につき協議すべしに付關係者は漏れなく出席を希望すと。

○山の市 公衆電報臨時取扱事務所

山の市一般住底の便宜の爲四十二區一三一A中央區長室を一時使用して左の時間に電報を取扱ひます。

午前八時—十二時半
午後一時—五時半
夜間六時半—九時

但し電報配達は致しませぬ。電話で知らせますから取りにお出で下さい。

川の町カーニバル 愈々今日と明日 全幅の御支援を乞ふ

訂正
前號所報川の町奉委委員より休囑せられたる大町福沢岩永三氏は司法委員に非ず。只市政及法務一般に亘る詳細の研究并に起草推備答申委員にして一時的のものなり。正式司法委員は追つて選挙決定の筈と。

○山の市 漢文科

來る月曜日より四十三區一九〇Dに於いて開始される。

山の市 旧劇上演

來る十七日(日) プログラムは追々發表

○山 家庭労働

女子三人或三人家族
一人はコック、俱
一人は屋内働、樂
一人は屋外働、部
月給二百弗住宅附

○同市 家庭労働

女子一名
週給三十弗、食室附
料理、洗濯なし

○同市 工場労働

男子一名
時給七十仙、オバドム
一日十時間、週六日

○ミシガン州 パーミンナム市

家庭労働夫婦者
經驗を要す、食
夫、屋外働、室
婦、屋内働、附
月給百七十五弗

○同市 プレサー一名

時給弗

隔離に伴い 涙と半信半疑の跡

マイクラオへアラ嬢

本文は十月二日附のアリゾナデイルイ、スター紙より譯出したもので同紙記者マイクラオへアラ嬢の筆にかゝるものである。

比良転住所から二千名近い日本人は再び加州に歸る途についた。之等の日本人は米國を見捨て、日本を好む人々である。

然し乍ら彼等は流罪人として哀れな一年間を過して来たのである。彼等は決して此の一本の青い木もない炎熱地獄が如き埃だらけの沙漠から真珠事件以前の位み慣れた涼しいあの太平洋岸の古巣に帰るのではない。今度は彼等が自己の意志に依つて鉄條網と見張りと番兵とで嚴重に監視されてゐるオレゴン州境の高山地にある敵國外

らう。隔離者同志でさへ斯も千差万別である。況や残留者間に於てはさやである。其の上黒台異人種近交錯状態下に悲哀を醸す人、痛快を感ずる不逞の徒、または靜觀態度を執る人、或は興味を以て監視する人等々さまざまであらう。軍事登録質問に對してNOと答へた之等二千人に對して、「ジャツパは飽く迄ジャツパである」と言つてそのまゝ捨置いと争は出来ない。見送る白人の中には日本人と戦前又は館府には入つてから一緒に働いて日本人をよく理解して居ると云ふ。或者は転住所を訪問し立退人が居住に殆んど不可能と思はれる此の沙漠を彼等の力に依つて只單に我慢の出来

得る程度でなく、非常に住み良い処に見える近所に造り上げて居る事や、彼等の産業、企業を見、或は彼等という一語を交し、ツールレイキに往く理由を聞いたり又は転住所に居残る譯を尋ねたりした。

隔離列車が出る前日、私は隔離者にいるノイ質問して見て、始めて怨恨、民主主義の不可解、一種の恐怖、米國の喝へる四大自由の不可解等、彼等の心はいつぱいである事がわかつたのである。(次号へ續く)

後に残つた人達も、彼等隔離者と同様に事件勃發直後、おのゝ住家から強制的に立退かされ市民としての權利を剝奪されたのである。にも拘らず米國に對して忠誠を盡すものである。隔離を希望した者と、米國に忠誠を盡したい者との間に斯も大差のある如く、同一隔離列車に乗つて行く者の中にも夫々意見が異なる事であ

教會案内

- 山の市 仏教會
 - 日曜學校 十日前九時
 - 於第一會堂 鈴木先生
 - 於第二會堂 今村先生
 - 於第一會堂 松本先生
 - 於第一會堂 午後八時
 - 於第二會堂 鈴木先生
 - 於第一會堂 鈴木先生
 - 於第一會堂 鈴木先生
 - 於第一會堂 鈴木先生
- 山の市 基督教會
 - 早天禮拜 午前六時
 - 於五九會堂 津田牧師
 - 禮拜式 午後二時
 - 於五九會堂 天下牧師
 - 禮拜後記念寫眞攝影
 - 夕禱 午後八時
 - 於廿二會堂 天下牧師
 - 於五九會堂 泉牧師
- 注意 明日より五九會堂の日語禮拜は午後二時に変更した事及び明日禮拜後記念寫眞攝影につき全教會員並に關係者は全部出席あれ
- 川の町 仏教會
 - 日曜學校 午前九時
 - 於仏教會堂 北条先生

火の用心

各区内の火災危險物は、トラツカで運んで片付けます。風の強い日など若し火事でも起れば、全館府は瞬く間に灰と化す虞がある。此の防火週を利用して各区内を綺麗に掃除させよう。

會計報告

比良相撲本部
 前會計より讓受金
 九月一日 一九三九二
 花相撲寄附金
 九月十日 二、二四二
 賣店払戻金
 三五〇〇
 送別相撲寄附及び一般寄附
 九月十日 二、二一三
 合計 二、八二九七

○支出之部
 花相撲諸雜費 五四七四
 送別相撲諸雜費 七七九八
 土俵係りへお礼 八〇〇
 合計 一四〇七二
 ◎差引殘金 一四二二五

山の市 市參事員會
 十一月午後一時半
 市役員選挙を行う
 於中央區長事務所

山の市 市參事員會
 十一月午後一時半
 市役員選挙を行う
 於中央區長事務所

山の市 市參事員會
 十一月午後一時半
 市役員選挙を行う
 於中央區長事務所

山の市 市參事員會
 十一月午後一時半
 市役員選挙を行う
 於中央區長事務所